

# NAŠE NOVINY

13. srpna 2002 - Zvláštní vydání 2 Kč



## Nezávislý třebaňský občasník

### Vláda vyhlásila stav nouze, povolala vojáky

Cesko - Vláda na mimořádném úterním zasedání vyhlásila stav nouze v šesti krajích postižených katastrofálními povodněmi.

Mimořádný stav, při němž lze omezit některá práva občanů, platí na území Prahy, Středočeského, Jihočeského, Plzeňského, Karlovarského a Ústeckého kraje. Potrvá až do půlnoci 22. 8. Uvedla to ČTK. Vláda rozhodla, že povolá dalších 1000 vojáků, kteří budou s policisty zajišťovat bezpečnost a pořádek v evakuovaných oblastech a pomáhat při záchranných pracích. Vojáci by měli především zabránit rabování. Po skončení nouzového stavu, tedy od 23. srpna do poloviny září, bude nasazeno až 2000 vojáků, kteří se budou podílet především na odstraňování následků stolct vody. (mf)

### Co s sebou při evakuaci?

Poberouní - Berounka v úterý v pondělí ráno stoupala, někteří obyvatelé museli být evakuováni, jiným evakuace hrozila či stále hrozí.

Pro případ, že budete muset z domova odejít, boste měli mít připraveno pohotovostní zavazadlo. V něm by neměla chybět příkryvka, jídlo i pití na čtyři dny. Dále doklady - občanský, řidičský a zdravotnický průkaz, pas základní zdravotnické potřeby, léky, batoh. Před opuštěním domovu byste v býtce měli uzavřít přívody plyna, elektriny a vody a zavřít okna i dveře. Ti, kteří zůstanou v bytech, by měli mit zásoby také nejméně na čtyři dny. (mf)



## Poberouní je pod vodou

LIDÉ JSOU EVAKUOVÁNI, SILNICE ZAPLAVENY, VLAKY NEJEZDÍ

Poberouní - Vice než stoletá voda postihla všechny obce na dolním toku Berounky. Přerušena je železniční i silniční doprava.

V úterý dopoledne byla lávka vedoucí ke kempu v Revnicích plná lidí, kteří si sem přišli velkou vodu vyfotografovat či natočit. Lidé postávali na lávce a nevěřícně kroužili hlavami. „Nechal jsem tam lodku. Šla asi ke dnu,“ říká jeden z přihlížejících.

K rozvaděši rece, která s sebou přináší kusy nábytku, kmeny stromů i lodě, přichází další lidé.

Vylitý je i Nezabudický potok. V ústí do Berounky dosahuje jeho hladina až k železničnímu můstku.

Dramatická je situace na levém břehu Revnic. Zečela zaplavena je polní cesta vedoucí k Černé skále,

vodu má na zahrádce i majitelka rodinné vilky v ulici Rovinská, která sousedí s řekou. Majitelka

však v klidu na verandě loupe jablka. „Kam bych se stěhovala, zatím se nic nedělá,“ tvrdí duchdkyně, která zde již jednou velkou vodu zažila v 80.

### Přijďte pomoci! vyzývá tajemník Dobřichovic

Dobřichovice - Dramatická situace byla v úterý 13. 8. odpoledne i v Dobřichovicích. Voda dosáhla k zámku a zaplavila Křížovnické náměstí. „Stoletá voda by měla dosahovat až k ulici 5. května,“ tvrdí tajemník radnice Miroslav Cvanciger. Podle něj byla nejhorší situace v oblasti v Luhu a Dědině, kde se zvedla voda z karlického potoka. V té době se chystala evakuace.

„Sběrné místo máme v místní sokolovně,“ řekl Cvanciger. Ten vyzývá všechny, kdo mají čut pomoci, aby se hlásili. „Lidé budou při pomocných pracích určitě potřebovat. Zájem máme i o nabídky náhradního bydlení.“ (ps)

letech. „Nejnuttnejší věci jsem vynesla do prvního patra, skříňce ale přestěhovat nemůžu,“ tvrdí.

Uzavřen je kemp, ze silnice je vidět jediný stan. Plno vody je na druhé straně, kde je letní hospoda. Pod vodu jsou všechny chaty u řeky. K písčkovné se auta nedostanou, řidič, který dojel až sem, musí svůj vůz otočit a zamířit znova k přejezdu.

Před jedenáctou vysílá místní rozhlas. Starosta žádá občany, aby se vydali s vodou. Vyzývá pedeleky školy Zdeňka Koštala, aby se dostavil na radnici. Právě do školy by totiž v nejnuttnejších případech měli být evakuováni lidé. V odpoledních hodinách jich ve školní jídelně bylo soustředěno 18.

Dramatická situace je v letošském mostu a v oblastech pod železniční tratí a Na Jamech. „Máme být připraveni k evakuaci. Já jsem se teď vrátila z práce. Naivně jsem si myslela, že to snad přejde,“ přiznává Renata Fialová, která právě v nejkritičtější oblasti bydlí.

V Letech mají dobrovolníci napilno. Rychle plní nápytle s píska a staví hráz Domky u řeky jsou učesněny. Situace je víc než dramatická. „Byla jsem se podívat ve školce, odčerpáváme tam vodu,

takže jsem přišla nabídnout na radnici pomoc,“ říká ředitelka letošské mateřinky Marie Cvancigerová.

„Pozemek mám zaplavěný, ještě jsem z něj stihl odvézt pár věcí, co jsem měl v kůlně,“ říká Pavel Knýbel, který staví nedaleko od Berounky. Odpoledne měl na zahrádce přes dva metry vodu.

V jedenadacet nad Revnicemi přilétal záchranný vrtulník, je slyšet houkání hasiců i záchranek.

Situace se minutu od minuty příostřuje. Před 13.00 praskla v Letech hráz, rázem se voda dostává až do těsné blízkosti železničního přejezdu. V té době již je železniční doprava značně omezena. Od odpoledne nejezdí vlaky vůbec. (Dokončení na straně 2) (mf)

ODJET UŽ NESTAČIL. Ujet před veikou vodou která zaplavila v úterý 13. srpna kemp v Dobřichovicích, nestacil řidič rekreačního karavanu.

Foto NN M. FRÝDL

### Buděte v klidu a šetřte vodou, žádá starosta

Řevnice - „Postihla nás více než stoletá voda,“ říká starosta Řevnic Jan Kadlec, který však vyzývá občany k zachování klidu.

„Důležité je nedělat paniku,“ tvrdí. Současně žádá všechny, aby omezili volání mobilními telefony. „Používejte jejen v nejnuttnejších případech. Je zcela přetížena síť.“

Pokud budou lidé potřebovat pomoc, mají volat na pevnou linku místní hasiče, nebo se informovat přímo u starosty na lince 57 72 01 50 nebo 57 72 01 51.

Řevničtí by také měli šetřit pitnou vodou. Byl totiž znečištěn vodní zdroj a cisterna s vodou se do města nedostane.

Starosta se obrací na lidi, kteří ve zvýšené míře skupují potraviny, aby tak nečinili. Největší zájem je podle prodavaček o balenou vodu.

K zachování klidu vyzývá i tajemník Dobřichovic Miroslav Cvanciger. (ps)

### Charity vybírají peníze ve prospěch postižených

Cesko - Sdružení Česká katolická charita a Diecézní charita v Českých Budějovicích vyhlásily sbírky na pomoc lidem, které postihly povodně.

„Přivítáme také jakékoli jiné dary - od jídla, příkryvek, nářadí až po obléčení,“ řekl ČTK pracovník charity David Kostohryz.

Příspěvky pro diecézní charitu lze poslat na účet u Raiffeisenbanky s číslem 1011017775/500 a variabilním symbolem 906. (Dokončení na str. 2) (mf)

# Poslouchejte hlášení i záchranaře!

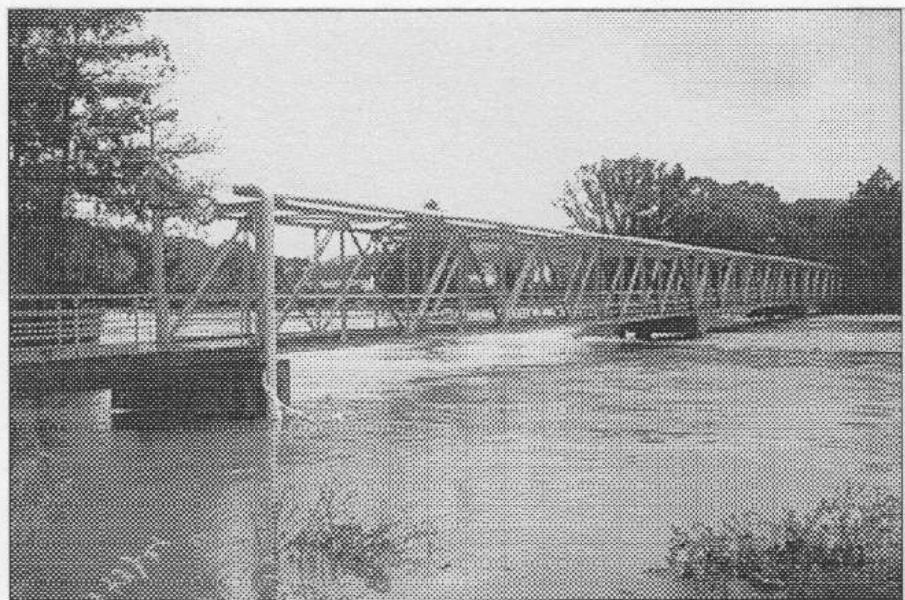
**STAROSTA ZADNÍ TŘEBANĚ: BUDETE-LI VYZVÁNI K OPUŠTĚNÍ OBJEKTU, OPUSŤTE JEJ**

Zadní Třebaň - Příroda je mocná čarodějka a jsou-li jí vytvořeny byf i neúmyslně negativní podmínky, je na neštěstí »zadláno«. Každý má kousek své pravdy, proč k tomu došlo, co se mělo udělat, jak se přistě připravit atd. Jedno je však jisté - nikdo nedokáže odhadnou, co na nás příroda nachystá.

Jsem přesvědčen, že po událostech na Moravě byla ieto otázce věnována patřičná pozornost a přijalo se bezpočet opatření. Bohužel i to bylo málo, přesto, že se na zmírnění škod podílí velké množství příslušníků Policie ČR, městských i obecních strážníků, vojska, hasičů, záchranných týmů, ale i řada dobrovolníků. Nadmerné množství dlouhotrvajících srážek zapříčinilo povodeň, která s největší pravděpodobností nemá obdobu. Informace o stavu výšky hladiny řeky Berounky a o jejím průtoku v m3 včetně pravděpodobné situace v nejbližších hodinách se průběžně mění v souvislosti s předpovědi počasí a s chodem na skutečnost, jak dokáže naše zem tak velké množství vody vstřebat.

Pokyny, které jsme začali odebírat od hasičů, Okresní povodňové komise a hejtmana Středočeského kraje faxem a mobilním telefonem s číslem zapojeným do krizového systému, jsme začali ihned plnit po obdržení zprávy. Spolu se mnou trávil noc z 12. na 13. 8. v pohotovosti na OÚ Středoborovolných hasičů Zadní Třebaně a podstatnou část noci i při Horákově a Nikolově. Osm členů SDH ZT poctivě a odpovědně sledovalo vývoj vzniku hladiny řeky Berounky a Svinářského potoka.

Již včera v podvečer byl evakuován celý Ostrov a díky pochopení rekreantů v kempu vše proběhlo v klidu a organizovaně. Horší stav ohledně kázně byl



LÁVKA V OHROŽENÍ. V úterý po ránu se ještě přes lávku mezi Zadní a Hlásnou Třebaní nechalo projít. Odpoledne už přes ni tekla voda.

Foto NN M. FRYDL

u obyvatel Zadní Třebaně. Někteří si myslí, že pokyny, které udělují hasiči, jsou zbytečné a předčasné. V žádném případě to není pravda. K tomuto je jich chování je opravňuje zkušenosť, lety ziskaná předvídavost a preventce před zbytečným rizikem a kolikrát i život ohrožujícím zákonem.

Hlídky tedy celou noc vždy po hodině kontrolovaly ohrožené území obce, a to prakticky při nepřetržitěm dešti. K dispozici měli teplo na OU po návratu z výjezdu a malé občerstvení. To vše ve svém volném čase jen s pocitem odpovědnosti včí spoluobčanům a rekreantům. O to vícem zamrzí neuposlechnutí jejich pokynů (večer 12. 8. několik případů v ulici K ledolamu, ráno 13. 8. v lokalitě u »starého hráště«). Nakonec stejně nikdo nic nezachránil a k odvrácení nebezpečí jejich života je nutné použít profesionální techniku, kterou by bylo možné použít jinde.

I když před polednem 13. 8. začala hladina Svinářského potoka zvolna klesat není zcela vyloučeno s ohledem na stále stoupající hladinu řeky Berounky, že se potok opět zvedne více vinou proužitku od řeky. Prosím ve vašem zájmu i vzhůru klidného průběhu dalších hodin: dbejte pokynů povodňových hlídek

a budete-li vyzváni k opuštění objektu, opusťte jej. Předem si připravte tašku s nejnutnějšími věcmi (viz str. 1). Pokud to situace dovolí, odeberte se na místo, které Vám sdělí hasiči, nebo jedete s nimi. V případě potřeby či ohrožení volejte 02/5772 1401 nebo mobil 0724/ 180 055. Věnujte pozornost hlášení místního rozhlasu.

Lubomír SCHNEIDER, starosta Zadní Třebaně

## Charity vybírají peníze...

(Dokončení ze strany 1)

Katolická charita shromažďuje dary na účtu České spořitelny s číslem 369309369369/0800 a variabilním symbolem 906. Katolická charita pro postižené již vyčlenila 300.000 korun.

Peníze v hotovosti mohou lidé v celé republice přinést na kteroukoliv pobočku charity, kde lze odevzdat i další dary. Pro postižené povodněm jsou vhodné balené a trvanlivé potraviny - předeším instantní polévky, balená voda, chleba, konzervy, kojenecké výživy a sušené mléko pro děti.

„Také budeme potřebovat hygienické potřeby. Uvítáme toaletní papíry, papírové ubrousky, dárské vložky, plenky,“ řekl ČTK Kostohryz. (mf)

## Poberouní je pod vodou

(Dokončení ze strany 1)

Ve 14 hodin byl Létovský most uzavřen. V podvečer už se za řeknickým přejezdem ve směru na Lety dalo jezdit pouze na člunech.

„Pyltování nemá cenu. Ted se snažíme vystehovat lidí, kteří se odmitají evakuovat,“ uvedl jeden z dobrovolných záchranných Zdeněk Valeš.

Další záchranař Jiří Buchal musel v těchto místech násilně vysvít z domu několik lidí, kteří nechtěli opustit své přibytky.

Aši čváčka postižených posedává smutně v řeknické školní jídelně a čeká, co bude dál. „Nevíme, jak dlouho tu budeme, vzala jsem si jen nejzuntnejší věci,“ prozrazuje Renata Fialová. Její manžel zůstal v práci v Praze. „Ted, když nejezdí vlaky, tak se sem zsi nedostane,“ říká smířeně. Nezbytné věci si přestěhovala do výššího patra, vše se ale stihlou nedalo. Své domky pod tratí opustějí někteří se slzami v očích. (ps)

## Povodňoví komisaři drželi stráž po celou noc

LÁVKA PŘES BEROUNKU MEZI TŘEBANĚMI MUSELA BÝT V ÚTERÝ DOPOLEDNE UZAVŘENA

Hlásná Třebaň - „První rána bude, až padne traťka na plovárně.“ ozývá se z houličku povodňových komisařů v Hlásné Třebani. Je pondělí 12. srpna, 18.30. Hladina řeky stoupá.

### Krátce

Hlásná Třebaň - Z chaty u obchodu Víkend u Berounky odmítal odjet její majitel Václav Zeman se třemi přáteli z Prahy i v úterý kolem třetí hodiny odpoledne. V té době hladina řeky dosahovala úrovnu mostu, tedy přes čtyři metry. Voda už byla půl metru od oken chaty. (Sm)

Hlásná Třebaň - Jana Gartová a Vladimír Kunc pomáhali v úterý odpoledne sedmdesátileté Květoslavě Rychtařové vynášet majetek do 1. patra jejího zatopeného domku u přívozu. Rychtařová byla evakuována. V Hlásné Třebani bylo do úterního odpoledne evakuováno šest domácností. (Sm)

Karlštejn - V úterý odpoledne byly na fotbalovém hřišti v Karlštejně vidět už jenom části horních břevn branek. Pod vodou bylo i parkoviště a část silnice na Hlásnou Třebanu. (Sm)

Hlásná Třebaň - O „veselé hlášení“ se v úterý nechť postarála tajemnice obecního úřadu v Hlásné Třebani Ilona Gartová. Po aktuální informaci nechala lidem zahrát písničku Tam, kde se styká, tam u Mělníka, tak řeky Labe s Vltavou... (Sm)

Stále prší. Je vyhlášen třetí, nejvyšší stupeň povodňové aktivity. Po půlnoci je zmíněná trafostanice napájející hlásnotřebařskou chatovou osadu Plovárnou pod vodou, stejně jako její okolí. Je tu tma a chladno. V této části zůstali tři chaty. Starší pán se odmítl vzdát svého majetku. Nejprve odhání vlastní dcera a později i povodňové komisaře s přivoláným policejním doprovodem.

„Reka má pod mostem 220 centimetrů. Ještě to jde, ale nesmí přijít klády a stromy, to by byl malér,“ říká kolem půl jedné v noci zastupitel a povodňový

komisař Vnislav Konvalinka. Během pár minut mizí pod vodou zahrada domu u lávky. „Mám už jen metr do oken,“ volá majitelka domu. Berounka má však kulminovat až v úterý po poledni. Na obecní úřad, kde se »drží stráž«, po jedné hodině raně přicházejí manželé Vondrovicové. Jejich chata je pod vodou, ale jim se ještě podařilo odplout na lodice. Situace se zhor-

ší, dešti přidává na síle. V půl čtvrté ráno dosahuje řeka pod lávkou mezi Hlásnou a Zadní Třebaní 260 centimetrů. V pohotovosti jsou čluny a lodky, je vypnuta část elektrického vedení a plynu.

Úterý 13. 8. První ráno vlak míří do Prahy kupodivu přijíždí. Běží na něj jediná cestující. Nejvíce už se nedostane zpátky. Pět hodin poté, krátce před desátou hodinou, je lávka přes Berounku uzavřena. Stav vody: 365 centimetrů. Po dvacáté hodině pluje pod lávkou chata. Od elektrického proudu je odpojen obecní úřad. Michaela ŠMERGLOVÁ

### NAŠE NOVINY

- mimorádné vydání nezávislého třebařského občasníku. Řídí redakční rada: Ing. A. Tuček - čestný předseda in memoriam, M. Kloubková - čestná členka; P. Švédová, P. Němcová, L. Kirova, J. Malý, V. Sedivý (vyřizuje inzerce); 252 30 Řevnice, Fibichova 71, tel.+fax: 02/57720840, rediguje M. Fišárek (267 29 Z. Třebaň, Třebařská 96).

Jazyková lektorka E. Malá, tisk UTAX Praha.

Evidováno Ministerstvem kultury ČR (MK ČR E 10532).

Uzávěrka čísla 13. srpna 2002.

Naše noviny jsou dostávány Zadní Třebaň: Večerka Rouhal a dcera, obchod Jednota; Řevnice: Trafika Pod Selcem, u Zámečku, u nádraží ČD, obchod Statek, obchod U Jelínských, nákupní středisko, cukrárna, drogerie; Hlásná Třebaň: Obchod Jednota, restaurace Na Růžku; Svináře: Obchod;

Lety: Obchod; Litčí: Potraviny, Koloniál; Karlštejn: Obchod; Dobřichovice: Nákupní středisko, stánky LPG a nádraží; E-mail: nase.noviny@zadnitrebani.cz; http://nasenoviny.zadnitrebani.cz

# NAŠE NOVINY

14. srpna 2002 - Zvláštní vydání 2 Kč



## Nezávislý třebaňský občasník

### Staleté záplavy ztěžují práci záchranářům

Řevnice - Více než stoletá voda výrazně komplikuje práci řevnických záchranářů. Ti se nemohou dostat do Letů ani do Černošic.

Vč středu odpoledne řevnická záchranářka v dobřichovickém domově důchodců ohledávala mrtvého muže. Do Letů se však sanitky nedostanou.

„Naštěstí nám odtud nebyl hlášen zatím žádný případ,“ řekl majitel záchránky Bořek Bulíček.

Řevničtí záchranáři pomáhali zdejší radníci při evakuaci lidí z postižených oblastí. „Několik jsme jich odvezli do Chouzavé,“ potvrdil Bulíček.

Staleté záplavy se v dolním Poberouni podle Bulíčka zatím obešly bez větších úrazů a zranění. (pS)

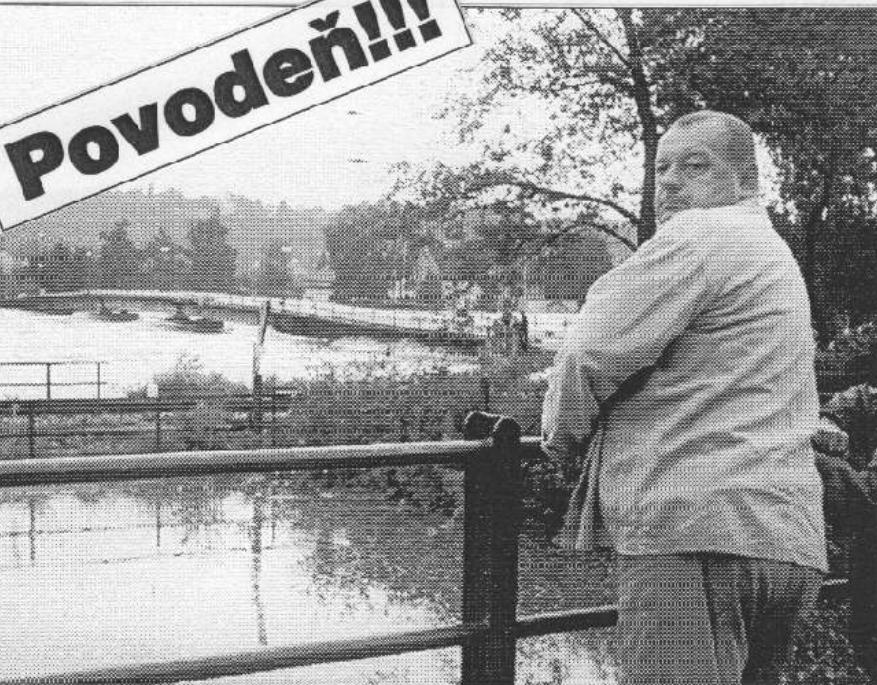
### Řevnický úřad ve středu pohrešoval důchodkyně

Řevnice - Sestavědileta důchodkyně, jež bydlela v zatopené řevnické ulici Na Jamech, pohrešovala ve středu v poledne řevnický úřad.

Zádné informace neměla ve středu navečer řevnická radnice o důchodkyni Marii Hrubé. „V jejím domku se byli podívat záchranáři na člunu, ale neznali ji,“ uvedl starosta Řevnic Jan Kadlec. V domě bylo uklizeno, proto se představitelé města domnívají, že ženu někdo odvezl na bezpečné místo.

Radníci chybí i údaje o dalších lidech z postižených oblastí. „Vyzýváme všechny evakuované, aby na radnici dali vědět, kde jsou.“ (pS)

Povodeň!!!



## Škody jdou do stamilionů

DOBŘICHOVICE PŘÍŠLY O LÁVKU, LETOVŠTÍ JEZDILI NA LODÍCH

Poberoun - Rozbouřená Berounka v Poberouně napáchala stamilionové škody. Takové jsou první odhad starostů obcí.

Odhad řevnického starosty Jana Kadlece zní: Voda napáchala škodu za sto milionů korun. „Ovšem je to velmi těžké určit,“ dodává první muž Řevnic.

Největší škody zatím voda způsobila na čistírně odpadních vod, poškozen je přivaděč kanalizace, ta je také zcela zaplavena štěrkem.

Dvě cisterny s vodou přijedou do Řevnic ve čtvrtek dopoledne až z Louň. Městem budou projíždět v depořených hodinách. „O jejich přítomnosti se lidé dozvědět ať budou troubit,“ uvedl Kadlec.

Některé řevnické komunikace jsou rozbité, kanály

sou propadlé. Lávka ke kempu, jež stav sledovaly celou noc i den desítky lidí, nápor vydržela. Měl jsem obavy. Věděl jsem, že když se provalí třebaňská lávka, urazí i tu naši,“ řekl Kadlec.

Dobřichovští odhadem vycíslili, že voda v jejich obci napáchala škody za 50 až 60 milionů.

Za největší katastrofu považuje tajemník dobřichovické radnice Miroslav Cvanciger stržení lávky pro pěší. „Škody budou na komunikacích, vodovodech a dalších rádech,“ uvedl Cvanciger. Značně poškozena je také škola,“ popsal následky povodní tajemník. Přízemí školy je celé zatopené.

Škody na obecním majetku si netroufl odhodnotit letovští starosta Jiří Hudeček. „Zjistíme to, až se pojedeme po obci podívat. Zatím jsem vše projížděl jen na člunu.“

„Predpokládáme, že voda u nás napáchala škody za tři až čtyři miliony. Jen na obecním majetku. Další škody zjistíme, až voda opadne,“ sdělil starosta Karlštejna Miroslav Ureš s tím, že feka dosahovala až do penzionu Slon. Ten byl evakuován.

Zcela zdemolován byl kemp u řeky. „Autokemp je vybydlen, nezůstalo tam nic, chatičky uplavaly,“ řekl Ureš. „Z automatických závor na parkovišti, které nás staly přes milion, nezbylo vůbec nic.“

Z Karlštejna je možné se dostat jen silnicí kolem hrádu na Mořinu. Nefungují telefony, neteče voda. „Je to katastrofa. Sedm let budujeme a během půl dne je vše pryč,“ zourává první muž Karlštejna.

Krizovou informační linku o situaci na železničních tratích při povodních zřídily České dráhy.

Zjistit, jak v zaplavěných oblastech funguje železniční doprava, případně která místa jsou neprůjezdna, můžete na čísle 02/2461 4004. Cestující, kteří chtějí znát vlakové spoje, mohou volat na číslo 02/2111 1122.

Pavla ŠVĚDOVÁ

DIVADLO U MOSTU. Spousta lidí se ve středu 14. srpna přišla podívat na to, kam až dosahuje voda u uzavřeného mostu k řevnickému kempu.

Foto NN M. FRYDL

### Můžete posílat peníze na „středočeské“ konto

Středočeský kraj - Účet, kam lidé mohou posílat finance na pomoc Středočechům postiženým povodněmi, otevřel úřad Středočeského kraje. Číslo bankovního účtu je 27-6603970257/0100.

Kraj ze svého rozpočtu uvolnil dva miliony korun na výdaje spojené s řešením krizové situace v kraji. „Síme připraveni poskytnout dalších pět milionů,“ sdělil hejtman Petr Bendl.

Z peněz by měly být hrazeny například nákupy pohonných hmot pro hasiče i další zálohové jednotky a desinfekční prostředky.

Sbirka na pomoc postiženým organizuje i diecézní clauita (Raiffeisenbanka - číslo účtu 1011017777/5500, variabilní symbol 906) a Katolická charita (Česká spořitelna, číslo účtu 369369369369/0800, symbol 905). (pS, mf)

### Muž zemřel, protože se snažil zachránit květináč

Dobřichovice - Ničivé záplavy byly příčinou smrti staršího muže z Dobřichovic. Ten se před velkou vodou snažil ochránit těžký květináč. Při jeho přenášení se však vážně zranil a zemřel.

„Muž se v pondělí večer snažil uklidit před velkou vodou těžké květináče,“ sdělil NN Bořek Bulíček, majitel řevnické záchránky, kterou si muž přivolal kvůli silným bolestem bricha. Důchodce bydlel u dobřichovické lávky, v místech, které jsou nyní pod vodou. „Po příjezdu záchranářů upadl do bezvědomí a zemřel.“ dodal Bulíček. (pS)

# Zachraňte babičku! prosil mladík „JESTLI LÁVKA VYDRŽÍ, DĚSNĚ SE OPIJU,“ PROHLAŠOVAL HLÁSNOTŘEBAŇAN JIŘÍ KREJCÍ

Hlásná Třebaň - Povodeň trvá. Je úterý podvečer a v Hlásné Třebani pokračuje evakuace lidí, kterým se dostala voda do domovů.

Svůj dům opustili už manželé Kolářovi, pomalu se do prvního patra domku u lávky stěhuje Petr Šavrda s maminkou... Berounka stoupá a podle prognóz stoupající bude dál. Je třeba upořádat vodní nádrž Hrachotusky. Most mezi Hlásnou a Zadní Třebaní se prohýbá pod tlakem naplavených věcí. Ledničky, nábytek, ale také chatky, karavany...

„Na Balirnách je ještě patnáct míst k přespání,“ křičí do sluchátka šéf hlásnotřebaňské povodňové komise Antonín Palek. Majitelka rekreačního objektu totiž nabídla ubytování pro vytopené domácí i chataře. Během půl hodiny jsou do chatky evakuováni Polákové. Mladá maminka s kojencem, malým hoškem a babičkou. Také je sem odvezena chatařka Kutíková. Je silně nervově rozrušena...

Zadní se střívá a pracovnice OÚ Hlásná Třebaň Ilona Gartová slaví úspěch. Sehnala cisternu s pitnou vodou. Přivezli ji z Kladna. Obec je bez světla, většina trafostanic je totiž pod vodou. Přijíždějí policisté z Karlštejna s varováním. „V Berouně se utrhla cisterna s plymem a jede po vodě sem.“

„Jestli tohle lávka přežije, tak se děsně opiju,“ na-



**LÁVKA VYDRŽELA.** Lávka mezi Zadní a Hlásnou Třebaní musela v uplynulých hodinách snášet obrovský nápor vody i věci, jež voda přinesla. Takto to zde vypadalo ve středu 14. 8. Foto NN M. FRÝDL

dechuje se člen povodňové komise Jiří Krejčí.

Voda vystoupala až ke schodům Penzionu Hubert. „Novákovi chtějí vyvěsít na kanor babičku,“ informuje komisi mladý muž. „Teď v noci!“ je téma jednohlasná reakce komisařů.

Většina považuje noční transport staré paní z domu na úrovní jezu na kanor za šílený. Přesto na něm rodina trvá. Nakonec je babička dopravena na řeku včas. „Jenom z Rovin. Proč se neozvali za dne?“

Na rychtu se loutají sem tam chatři, kteří přišli o své rekreační objekty, ale v Třebani zůstali - třeba v autě. Zajímá je, o kolik voda ještě stoupne.

Podívat se na lávku, která je pod vodou až k záradlům, se za tmy vydávají mnozí zvědavci. U lávky

to hučí, vře, každý další náraz naplavenin jí uštěduje pekelnou ránu.

Rozednívá se. V sedm připlouvá obrásky rychlostí plynová nádrž. Rána... a lávka vydržela. Hodinu poté hasiči na gumovém člunu jedou prozkoumat situaci u mostu. Berounka klesá, na oblohu se vyučuje slunce.

Michaela ŠMERGLOVÁ

## Je to apokalypsa, řekl o velké vodě Třebaňan

Poberouní - Jedno velké jezero, tak popsal situaci na Berounce ve středu 14. srpna odpoledne z oken vlaku spolupracovník NN Jiří Petříš.

„Když člověk vyjede ze Šněchova, vypadá to, jako když jede po hrázi nějaké velké nádrže,“ komentoval situaci Petříš. Závodíš v Chuchli je pod vodou, voda zaplavila i část Chuchle na Berounce.

Před Radotínem plavaly stovky sudů a basy, přičemž je průmyslová zóna Budova Technometry je pod vodou. Vidět byla jen střecha vrátnice. „Všechny novostavby při hrázi zahnila voda,“ řekl Petříš, podle něhož je ze zlezcničního mostu u Mokropes vidět jedno jezero. „Je to apokalypsa,“ říkal Třebaňan.

Vlak dojel do stanice Dobřichovice. Lidé cestujici do Revnic a Třebaně museli dálé pěšky. (pš)

## V Letech muselo být evakuováno 250 lidí

### SOKOLOVNA, KLUBOVNA A HŘÍŠTĚ BYLY ZAPLAVENÉ, METR VODY BYL TAKÉ V HOSPODĚ

Lety - Téměř 250 lidí z 93 domků muselo být kvůli záplavám evakuováno z Letů.

Pod vodu se v úterý odpoledne ocitla část Letů zvaná v Chaloupkách. „V hostinci je přes metr vody, zaplavena je sokolovna, klubovna i fotbalové

hřiště,“ komentoval děsivou situaci v Letech zdejší starosta Jiří Hudeček. Z obce muselo být evakuováno přes 240 obyvatel. Někteří odešli ke známým, devět jich bylo přesťíhováno do školy na Mořinu a budovy firmy Swah. Už v noci na úterý museli být vystěhováni lidé z chat u řevnické pískovny.

Ohrromné vlny se valily těsně pod oblouky letovského mostu, který byl v úterý odpoledne uzavřen.

„Přejí bez problémů,“ pochvaluje si Hudeček.

Vodovod z Karlíka v Letech naštěstí funguje. „Je možné si v nezatopené části Letů vodu napustit,“ řekl Hudeček. Elektřina však ve středu v 15 hodin nefungovala. Telefony také ne.

Letovská radnice se chystá vydát leták, v němž bude obyvatele informovat o aktuální situaci. „Z Tescu jsme přivezli vodu a pečivo. Je k dispozici na úřadě,“ řekl starosta. Lomy Mořina obci nabídly možnost přípravy obědů.

Pavla ŠVÉDOVÁ

## Zachovějte klid! vyzývají starostové

Řevnice, Lety - Zachovějte klid, domů se vracejte, až opadne voda! Tak vyzývají obyvatele Řevnic a Letů jejich starostové.

Řevnický první radní Jan Kadlec vyzývá lidí z postižených míst Řevnic, aby vyčkali s návratem do svých domovů, dokud voda neopadne.

„Lidé by měli mit také soucit. Volají nám a stěžují si, že neteče voda. Měli by pochopit, že řešíme daleko větší problémy,“ uvedl starosta města Jan Kadlec ve středu odpoledne, v době, kdy záchranná hledala jednu místní obyvatelku. Také letovský starosta Jiří Hudeček žádal ve středu odpoledne občany, aby se zatím nevraceli do zatopených domů. „Je to nebezpečné. Voda má v obci silný proud,“ dodal. (pš)

Problém byl v Letech s telefonickým spojením. Pevná síť nefungovala už v úterý odpoledne, mobilní síť byla přetížená. Krizové číslo bylo v provozu jen občas. „Pomáhají nám hasiči ze Vsetína a Zlína,“ uvedl Hudeček s tím, že nyní bude třeba počkat na to, až hladina opadne. Pak se bude vše vysoušovat a čistit. „Budeme shánět vysoučetce a čerpádla,“ vyzval k pomocí Hudeček.

**NAŠE NOVINY** - mimofázdné vydání nezávislého třebaňského občasníku.

Rád redakční rada: Ing. A. Tuček - čestný předseda in memoriam, M. Kloubková - čestná členka, P. Švédová, P. Němcová, L. Kirova, J. Malý, V. Šedivý (vyřizuje inzerce: 252 30 Řevnice, Fibichova 7/1, tel.+fax: 02/57720848), rediguje M. Frýdl (267 29 Z. Třebaň, Třebaňská 96).

Jazyková lektorka E. Malá, tisk UTAx Praha.

Evidováno Ministerstvem kultury ČR (MK ČR E 10532).

Uzávěrka číslo 14. srpna 2002, 19.15 hodin.

Naše noviny jsou k dostání: **Zadní Třebaň**: Večerka Roubal a dcera, obchod Jednota; **Řevnice**: Trafika Pod Selcem, u Zámcšku, u nádraží ČD, obchod Statck, obchod U Jelínků, nákupní středisko, cukrárna, drogerie; **Hlásná Třebaň**: Obchod Jednota, restaurace Na Růžku; **Svinava**: Obchod; **Třebaň**: Obchod Jednota; **Líteč**: Potraviny, Koloniál; **Karlštejn**: Obchod; **Dobřichovice**: Nákupní středisko, stánky LPG a nádraží;

E-mail: nase.noviny@zadnitreban.cz; http://nasenoviny.zadnitreban.cz

# NAŠE NOVINY

16. srpna 2002 - Zvláštní vydání 2 Kč



## Nezávislý třebaňský občasník

### Mosty pohromu vydržely, dvě lávky povodeň strhla

Poberouni - Mosty na dolním toku Berounky stojí. Šrbská a dobřichovická lávka ne.

Vice než stoletou vodu vydržel karlstejnský most. „Už se na něj byli podivat pracovníci Správy a údržby silnic. Ani se nehnu,“ pochvaluje si starosta Karlstejna Miroslav Ureš.

V pořadku je také řevnická lávka ke kempu, poškozeno bylo jen zábradlí. Jako zázrakem přežila lávka mezi Třebaněmi. Je ale prohnuta.

Mimě se pohnul most v Letech. „Podle odborníků je to přirozené,“ řekl starosta Letů Jiří Hudeček.

Dobřichovický most přes Berounku také nebyl narušen. Voda však strhla lávku pro pěší. (pš, mf)

### Domům v Dobřichovicích a Letech hrozí stržení

Poberouni - Dvěma domům v Letech a Dobřichovicích hrozí kvůli narušené statice stržení.

Zcela zničena je bytovka v Karlstejně.

V Dobřichovicích možná bude stržen domek za mlýnem. „Jsou v něm prolomené stěny,“ řekl dobřichovický tajemník Miroslav Cvanciger.

V Letech byla narušena statika domu na objíždce. Je v něm puklina,“ řekl starosta obce Jiří Hudeček.

Podle něj do obce dorazí v pondělí statik. Kolem sedmdesáti domů bylo zatopeno v Karlstejně.

Bytovka u nádraží má na stěně trhliny. „Statik se tu už byl podívat. Dům není podsklepenc, celý si sedí,“ řekl starosta obce Miroslav Ureš. (pš)

### Voda opadla, začíná úklid

#### SITUACE V DOLNÍM POBEROUNÍ PŘIPOMÍNÁ APOKALYPSU

Poberouni - Apokalypsa. Při pohledu na povodněmi zničené obce v dolním Poberouni je to nejvýstižnější výraz. Již ve čtvrtek odpoledne se v místech, kde klesla hladina Berounky, začalo s úklidovými pracemi.

Ve čtvrtek v poledne pravidelně skupiny lidí přes lávku k řevnickému kempu, aby zjistily, co obrovská masa vody napáchala. O ničivé záplavě se hoří vše - v prodejnách i v restauracích.

Na cestách i na fotbalovém hřišti leží bahno. Místní obyvatelé už jsou v jednom kole. V rukavicích a gumáčích vynášejí z domů nábytek a koberce.

Zcela zničen je zdejší kemp. Některé chatičky jsou zcela rozmlácené. Na protější straně se o sloup zahytila polorozpadlá chata.

Místní hasiči vyčerpávají vodu z ulice 28. října pod řevnickým nádražím, domů na objíždce po-



JEZERO NA HŘIŠTI. V jedno velké jezero se v těchto dnech proměnilo hřiště fotbalového. Ve čtvrtek navečer si v něm hrálo několik dětí.

Foto NN M. FRÝDL

### Letovští vyklízeli kabiny, na hřišti měli jezero

Lety - Čtvrtek 15. srpna ráno. Voda už jak takž opadla. Letovští fotbalisté a jejich příznivci se dívají do vyklizení kabin. Hřiště je stále pod vodou. „Voda se hala až ke stropu, dobré dva a půl metru,“ říká k večeru správce hřiště Václav Matoušek. „Od rána makáme na úklidu, je nás tu osm.“ doplňuje jeho žena Helena. Oba, ač řevničtí, jsou velkými fanesy Letovského FK. Proto hred, jak trochu klesla hladina rozbodněné Berounky a bylo možné projít z Řevnic do Letů, vyrážili zachraňovat, co se dá.

„Moc toho není,“ tvrdí Matoušek. „Přišli jsme o buňku, kde se pekly buřty, o válec, zničený je agregát. Pod vodou zůstaly dresy, tréninkové oblečeň, kopačky, rozhlas. (Dokončení na straně 2) (mf)

máhají hasiči z Kytiček. Za jedno z nejhorších míst v Řevničích označují pomocníci část pod tratí směrem na Lety. „Všude je plno bahna, na zahradách leží strašný bordel,“ popisuje dobrovolný záchranná Tomáš Váňa. Naštěstí už tu teče alespoň užitková voda. Pitná voda podle starosty Jana Kadlece nepoteče nejméně 10 dní. Lidé odstraňují bahno. „Čistici prostředky, holinky či vodu si mohou lidé vyzvednout na úřadě.

„Nejdříve jsou nyní potřeba peníze, abychom na-koupili pohonné hmoty, zaplatili techniku, naklaďače. Nic není zadarmo,“ vysvětluje Kadlec.

Do většího domu se již vrátili jejich majitelé. Všude se úklidí. Přestože do Řevnic měli přijet vojáci, nakonec dorazil jen strážní oddíl, který zajistuje noční hlídání oblasti, jež byly pod vodou. „O žádném rabování zatím nevíme,“ potvrdil Kadlec.

Na místě zasahují hasiči i skauti z místního oddílu Tuláci. Další dobrovolníci se sjízdějí.

V pátek odpoledne je v Řevničích k dispozici pět čerpadel, obec má slibeny další na víkend.

Situaci při odstraňování odpadu komplikuje velký počet nákladních vozů, který přes Řevnice míří na skládku. „Auta sem jezdí ze všech obcí. Protáhly se čekací doby na skládku, která funguje od rána až do večera. Ve městě se dělají zácpy,“ řekl Kadlec.

Plné ruce práce mají řevničtí záchrannáři. V pátek převezli do nemocnice nebo ošetřili na pohotovosti 40 lidí, kteří se zranili při odstraňování povodňových škod. Nejčastěji se jedná o požeraní končenin, zlomeniny a vyvrnuté kotniky,“ vypočítal majitel záchrany Bořek Bulíček. Protože hrozí infekce, jsou všichni ošetřeni přeškováním. Záchrannáři pomáhají také lidem, kteří situaci nezvládají psychicky. Ti dostávají léky na uklidnění.

Pavla SVĚDOVÁ

### Obce žádají o peníze, potřebují pomoc

Poberouni - Postižené obce na dolním toku Berounky nejvíce potřebují peníze. Škody v obcích jsou totiž podle starostů šílené, někde dosahují i milionů korun.

Dobřichovice, ve kterých bylo zaplaveno na dvě stě domů, již otevřely speciální povodňové konto. „Peníze budou použity na náklady spojené s úklidovými pracemi,“ potvrdil tajemník OU Dobřichovice Miroslav Cvanciger. Jeho první odhad škod jen na obecním majetku je 60 milionů korun.

Finančně přispět na konto můžete rovněž postiženým Letům a Karlstejnou, Hlásné i Zadní Třebani.

Zatím bez speciálního konta jsou Řevnice. I ty ale nutně potřebují pomoc. „Dosud jsme neměli možnost konto zřídit. Společná u nás nefunguje,“ řekl první muž Řevnic Jan Kadlec.

Výzvá proto občany, aby přispěli na městském úřadě v pokladně.

„Úřad bude otevřen i přes víkend,“ dodal.

Konta, na která můžete poslat pomoc:

Dobřichovice: 388029319/0800 - V.S. 9999

Lety: 388027399/0800 - V.S. 2002

Karlstein: 278065100287/0100 - V.S. 1115

Hlásná Třebaní:

278065100287/0100 - V.S. 1117, KB

0363870339/0800 - V.S. 1117, ČSS

Zadní Třebaní:

278065100287/0100 - V.S. 1116

(pš, šm)

# Největší ruch panoval na lávce

## V HLÁSNÉ TŘEBANI SE OBJEVIL PŘÍPAD RABOVÁNÍ, OBCE OBJÍZDĚJÍ POLICEJNÍ HLÍDKY

Hlásná Třebaň - „Tak ještě tři kusy a barevné máme odstraněné.“ říká povodňový komisař Miloš Palek a táhne z lávky spojující Hlásnou Třebaň s Třebaní Zadní obrovský válec. Zbývá odstranit klády, dřevo, plynové bomby atd...

Voda pomalu klesá, začíná být vidět pekelný nepřádek. Teď na všechny padá ta největší úzkost a deprese. Ti, kteří voda zničila domov, pláčí.

„Przemí u mán je v čudu, ale patro máme v pořáku.“ říká Petr Sávra, který s maninkou přestál velkou vodu v domku nedaleko lávky. Teď vysušuje dům a likviduje totálně poníčené věci.

Mnohem hůř jsou na tom manželé Stříbrní, jimž dům stojící naproti lávce voda proletěla docela. Nejsou však v této lokalitě sami.

V obci jsou postupně vysávány zaplavěné sklepy. Práce je to marná, voda sklepy opět plní. Uklízí se. Opravují se poníčené traťovnice, aby mohla být všude puštěna elektřina. Jde to zhuha. Ruce k dluhu nabízejí další dobrovolníci.

Policisté projíždějí postižené lokality a snaží se zabránit rabování. „Už se takové případy staly.“ říká Ivan Sýkora zástupce náčelníka kraljevských policistů. Hlídkové vozy policistů od neděle v noci projíždějí Srbsko, Karlštejn, Třebaní, Rovinu.

Na úřad v Hlásné Třebani se dostává zpráva, že do



**UŽ SE UKLÍZÍ. Hned, jak alespoň trochu opadla voda, dali se obyvatelé povodní postižených obcí do uklízení. V Hlásné Třebani pomáhali i lidé ze Třebaní Zadní.**

Foto NN M. FRÝDL

### Voda opadla, začíná...

(Dokončení ze strany 1)

Od čtvrtka se uklízí i v Dobřichovicích. Většina lidí se již mohla navrátit domů.

V obci se hlásí mnoho dobrovolníků, na vikend dorazí brigádnici z Jablonce nad Nisou. Nejkritičtější situace v Dobřichovicích je podle tajemníka úřadu Miroslava Cvancigera v části obce pod tratí.

Radnice občany informuje o tom, jak mají postupovat s úklidem, opravou elektriky či plynových připojek. Přistaveny jsou kontejnery, odpad je svážen na skládku. Ve čtvrtk dorazil do Dobřichovic kamion s humanitární pomocí plný čistících prostředků a hygienických potřeb. „Ty jsou ale i nadále zapotřebí. Predevším desinfekční prostředky, jako je savo nebo chloramin,“ miní Cvanciger.

V Letech byla zaplavena čtvrtina obce s paděstí domky. Evakuováno muselo být 250 lidí. S odstraňováním následků záplav pomáhají skauti z Liberce. Další dobrovolníků již v obci nepotřebují. I zde je největší zájem o hygienické a čistící prostředky. V Karlštejně jsou na tom nejhůře obyvatelé pravobřežní části za tratí. Tady se voda stále drží v jezírku, hasiči ji musí odčerpávat. Pak by mělo přijít na radu čistění studni. Až bude voda vyčerpána, pozvou radní statiku. Ten určí, zda některý z domků, které byly zatopeny, není narušen. „Nyní potřebujeme hlavně hasiče a čerpadla,“ vyzývá Ureš. Už v sobotu by mělo být zprovozněno parkoviště, které je pod nánosy bahna.

Pavla ŠVĚDOVÁ

chatek připravil kontejner s plynovými bombami. Záhy se objevuje další informace: připlula plynová bomba a uchází! „Ukázalo se, že je to obyčejná malá bomba, ale při té příležitosti jsme našli natkanovanou velikou nádrž,“ říká zastupitel obce a povodňový komisař v jednom Vnislav Konvalinka. Do Hlásné jsou povoláni pyrotechnici. Největší ruch panuje na lávce. Přijíždí statistik a konstatuje, že lávku je možné pro přesí dál užívat. Samozřejmě bude třeba ji výrazně opravit.

V pátek je lávka je zpřístupněna. Přijíždí spousta chatařů prvně ohlédnout svůj majetek. Řada jich se hrozi. „Někdo mi vykradl chatu. Včera tam byla voda a dneska spousta stop a pryč jsou všechny věci. Ty neuplavaly, to ne!“ Tedy se přece rabuje. Na rychtu přicházejí také dobrodinci a přinášejí peníze i další pomoc. Michaela ŠMERGLOVÁ

### Na hřišti měli jezero...

(Dokončení ze strany 1)

Povodňové sportovní areálu napadala škoda okolo sta tisíc korun. To je ale jen první vzhled.

Letecký už věděl, že budou muset odložit první mistrovský zápas. Do 24. srpna, kdy měli změřit síly s celkem Křtiny, uklízeno rozhodně nebude. „Nejhorší je, že nevime, jak dopadne hřiště,“ říká Matoušková. Hrací plocha připomíná jezero, ve čtvrtk večer je tu voda stále po kolena. „Už ale zvolna odteká,“ hlaší s úlevou Matoušek.

V pátek brigáda pokračuje. Vyklíže se, suší, perou dresy. „Počítám, že tu strávím ještě tak i dny,“ vduhduje letecký správce. (mf)

### Pomozte nám uklízet! vyzývá starosta Řevnic

Řevnice - Přijďte pomoci s úklidem! vyzývá starosta Řevnic Jana Kadlec.

Přestože v povodňově postižených částech Řevnic pomáhají hasiči i mnoho dobrovolníků, starosta města Jan Kadlec žádá posily. V domech jsou podle Kadlece totiž lidé, kteří zůstali sami. Jsou skromní a nedávají si žádost na radnici o pomoc.

„Kdo má chatu pomoci, může přijít na úřad, někam ho pošleme,“ vyzývá Kadlec s tím, že radnice bude otevřena po celý víkend.

Kadlec není spokojen, jak o situaci na dolním toku Berounky informovala média. „Na naše obec se zapomnělo. Mluví se jen o obcích na Vltavě a o Praze,“ slížuje si první muž Řevnic, podle kterého se o situaci na Berounce nikdo nezajímal. (ps)

## Hospoda Na Ostrově vydržela, ale je zničená „MOŽNÁ JEŠTĚ OTEVŘEME, ŘEKL JEJÍ PROVOZOVATEL, „ALE DŘÍV NEŽ ZA MĚSÍC TO NEBUDE.“

Zadní Třebaň - Katastrofa. Apokalypsa. Ohraz maru. Tak vypadá zadnítřebanský Ostrov. Jednou z málých budov, které přežily rádění povodně Berounky, je dnes již ltní restaurace. Rozkacený živel ovšem značně poškodil i oblibenou hospodu. Její provozovatel Martin Kodet se

sem s jedním ze svých zaměstnanců vypravil ve čtvrtk odpoledne. Dřív to nešlo, i tak se ovšem museli brodit. Vody měli po páso. To, co na místě viděli, jim vyrazil dech. „Z jedné strany jscou robita všechna okna, vnitřek je totálně zdevastovaný, výše je na odpis,“ popisuje Kodet. „Voda tu byla až po strop a dělala si, co chtěla.“

Co teď? „Nejdřív bude třeba zprovoznit elektriku, studnu a septik. Pak se může začít pořádně uklí-

zet,“ miní šéf restaurace a hned dodává: „Hospoda přežije, určitě. Bude ovšem třeba udělat nové podlahy, okna. Prostě začneme znova.“

Sezona pro Kodetu skončila: „Možná ještě otevřeme. Ale jen pro kamáradý a dřív než za měsíc to určitě nebude.“

Co kromě hospody ještě na Ostrově zůstalo? Mášská boudička Martina Gabriela. Fotbalové kabinety. Sociální zařízení.

Dvě chatky kempu. A pak už nic. Bouřicimu přiválu podlehla velká chatu Michala Gabriela, odplavila bývalá plovárna takzvaných starfáků, bouda rybářů, devatenáct kempových chatek. Škoda je podle provozovatele hrozná. „Jen na restauraci tři čtvrti milionu,“ fekl.

Noc na pátek strávili zaměstnanci hospody na mostě k Ostrovu. Hlídali to, co zbylo. „Ráno se dám do vyklizení,“ řekl Kodet. Miloslav FRÝDL

### Karlštejnanka obchází sousedy s kasičkou

Karlštejn - Sbírku na pomoc lidem, jejichž domy byly zaplaveny, se rozehdli uspořádat dva dobrovolníci v Karlštejně.

Mezi karlštejnské obyvatele, kteří nebyli postiženi záplavami, se vydala jedna místní obyvatelka. Vyzývá je, aby přispěli na pomoc zato peněžnou sousedům. „Slečna Jurajcová obchází domy s pokladničkou. Navíc si vytiskla leták, ve kterém žádají karlštejnské o pomoc,“ uvedl starosta obce Miroslav Ureš. Dodal, že úřad vystavil Jurajcové jakési osvědčení.

Karlštejnský kastelán na hrade instaloval kasičku, kam mohou přispět turisté. „Zatím vše hrádime ze svých peněž. Právě jedu vyzvednout sto tisíc,“ řekl v pátek po poledni Ureš. (ps)

**NAŠE NOVINY** - mimořádné vydání nezávislého třebanského občasníku.

Rídí redakční rada: Ing. A. Tuček - čestný předseda in memoriam. M. Kloubková - čestná členka; P. Švédová, P. Němcová, L. Kitova, J. Malý, V. Sedivý (vyřizuje inzerce); 252 30 Řevnice, Fibichova 771, tel.-fax: 02/57720849), rediguje M. Frydl (267 29 Z. Třebaň, Třebanská 96).

Jazyková lektorka E. Malá, tisk UTAX Praha.

Evidováno Ministerstvem kultury ČR (MK ČR E 10532).

Uzávěrka číslo 16. srpen 2002, 18.15 hodin.

Naše noviny jsou k dostání: **Zadní Třebaň:** Večerka Roubal a dceře, obchod Jednota; **Řevnice:** Trafiky Pod Selcem, u Zámečku, u nádraží ČD, obchod Statek, obchod U Jelinků, nákupní středisko, cukrárna, drogerie; **Illánská Třebaň:** Obchod Jednota, restaurace Na Růžku, **Svináře:** Obchod;

**Lety:** Potraviny, Koloniál; **Karlštejn:** Obchod; **Dobřichovice:** Nákupní středisko, stánky LPG a nádraží; **E-mail:** nase.noviny@zadnitreban.cz; http://nase.noviny.zadnitreban.cz

# NAŠE NOVINY

20. srpna 2002 - Zvláštní vydání 2 Kč



## Nezávislý třebaňský občasník

### Mateřinku zbourajte! velí Letovský statik

Lety, Karlštejn - Mateřská škola v Letych nevydržela nápor vody. Statik ji doporučuje zbourat. Zničena je také mateřinka v Karlštejně. Pro letovský úřad je největší katastrofou kritický stav mateřinky. „Školka je určena k demolici. Podle statika nemá cenu ji zachraňovat,“ řekl starosta Letů Jiří Hudeček. Ten má v plánu vystavít novou a hezčí mateřinku. Věří, že stát rychle zareaguje a na opravy škol avolní peníze.

Pod vodou byla také školka v Karlštejně. „Nic se nám nepodařilo zachránit,“ uvedl starosta obce Miroslav Ureš. Podle něj bude školka nejméně půl roku mimo provoz. Ureš doufá, že se podaří děti ze školky umístit v místní škole.

(pš)

### Na skládku denně dorazí tři stovky nákladáků

Revnice - Tři stovky aut plné odpadu denně odváží zaměstnanci revnické skládky na Borech. Na skládku nad Revnicemi denně míří tři stovky nákladáků. „Uložíme přes tisíc tun odpadu za den,“ uvedl vedoucí skládky Petr Kubásek s tím, že kvůli nepřejezdnosti komunikací se na skládce tvoří kolony aut. Míří sem vozy z okolí, ale také z Radotína, Zbraslaví či Lipenců. Proto byla prodloužena otevírací doba skládky. Je otevřena od 7 do 20.00. „Kapacita skládky dostačuje,“ řekl Kubásek, který má ale obavy, zdá úhrady za uložení odpadu nebudou významnou.

(pš)



Povodeň!!!

## Poberouní se suší a uklízí POMOCNÍK JE VŠUDE DOST, NĚKDE SE NEDOSTÁVÁ TECHNIKY

Poberouní - V plném proudu jsou v obcích dolního Poberouní úklidové práce. Pomocníků i hasičů je dostatek, chybí však technika.

Téměř bez vody jsou stále obyvatelé Revnice. To ztěžuje i práci při odklízení následků povodní. „Vody neustále uhývá,“ postěžoval si starosta Revnice Jan Kadlec. Po městě sice jezdí tři cisterny s pitnou vodou a dvě s užitkovou, to ale nestačí. „Oblast, kde voda neteče, se stále zvýšuje,“ tvrdí Kadlec. Radnice čeká na bakteriologické zkoušky, které by měly dorazit ve středu večer. „Pokud budou dobré, budeme moci dodávkou vody ihned obnovit,“ říká Kadlec. V opačném případě bude nutné znovu řády čistit a chlorovat.

### Na povodňovou komisi si stěžoval anonym

Hlášná Třebani - Na práci hlásnotřebaňské povodňové komise si na středočeském krizovém štábě stěžoval anonym. Do obce kvůli tomu přijel přednosta okresního úřadu Zdeněk Štětina. „Nevíme, kdo si stěžoval, ani na co si stěžoval,“ řekl NN člen hlásnotřebaňské komise Vnislav Konvalinka. „Přehnosta nám to neřekl.“

Hlášnotřebaňští radní popsal Štětinovi dva případy, kdy se kvůli povodni dostali do konfliktu s lidmi. „Vyslechl nás a vopodstatě nic nekomentoval,“ uvedl Konvalinka s tím, že si povodňová komise není vědoma žádného pochybní.

Přehnosta Štětina NN sdělil, že k práci povodňové komise v Hlášné Třebani nemá připomínky. To, že jí přijel zkонтrolovat, vše nepopřel. „Na kontrole jsem byl a zjistil jsem, že pracuje dobře,“ řekl. „Anonym jsem hodil do koše a už se jím dál nebudu zabývat,“ dodal.

(mf)

TADY BYL KEMP! Ivan Teliševský ukazuje, kde ještě nedávno stály chaty zadnortřebaňského kempu. Vzala je voda a místo nich přinesla hromady dřeva a hrámpadél.

Foto NN M. FRYDL

### Lidi mě zklamali, jsou zlé, tvrdí Ukrajinec Ivan

Zadní Třebani - „Zklamali mě lidé ve Třebani, moc mě zklamali.“ Ukrajinci Ivanu Teliševskému zadrhává hlas. Má za sebou nejhorský týden v životě. „Povodeň byla hrozná,“ říká. „A lidé taky, vykašali se na mě.“

Dvaadvacetiletý Ivan je vystudovaný agronom. V jeho rodném Lvově však nejde práce. Našel jí v Zadní Třebani. Zaměstnal jej Michal Gabriel, kterému byl v restituční vrátcen místní Ostrov. Ivan sedí trávu, uklízí, udržuje okoli chat v kempu, správuje. Minule pondělí, když už se Berounka tlačila z břehů, se snažil uklidit, co se dalo. Ostrov opouštěl před půlnocí jako poslední. Z osobních věcí zachránil jen to, co měl na sobě. A čeněst nad ceností: Pas. (Dokončení na straně 2) (mf)

### Noste rukavice, holiny! nabádají lékaři

Poberouní - Noste rukavice a holiny. Myjte si neustále ruce, hrozí totiž infekce. Tak zíradny lékařů těm, kteří nyní odstraňují to, co v jejich příbytech napáchala velká voda.

„Používání rukavic je při úklidu nutné,“ tvrdí řevnická lékárna Dagmar Vávrová. Ta všem doporučuje nechat se očkovat proti tetanu. Zranite-li se při úklidu, je nutné osečtit ranu desinfekčním prostředkem. „Hrozí všechno. Průšvih je, že je teplo,“ miní. Největší zájem je nyní v řevnické lékárně o fenistyl, gel proti komárum a endiaron. (Dokončení na straně 2) (pš)

Pavla ŠVEDOVÁ

# Pomáhají dobrovolníci i vojáci

**V HLÁSNÉ TŘEBANI BYLO ZATOPENO PADESÁT RODINNÝCH DOMŮ A DESÍTKY CHAT**

Hlásná Třebaň - „Už jsi tam byl?“ ptá se majitel chaty na Plovárně, souseda z osady. „Já teď chatářím u Pepíka. Máme to spolu na jeho pozemku. Ten můj je volnej, nechceš ho koupit? Výhodně, i se základama,“ odpovídá za hurónského smíchu okolo čtyřicetileté vousáč. Sešli se v restauraci Sokolovna. Za chvíli se dají do odklízení povahy na svých objektech.

Nezbývá jiné než smysl pro humor. Některí nejsou tak odolní a sám tam roní slzy.

Voda v Berounce klesla, je vidět spoušť, kterou povodeň napáchala. Dés a bés. V Hlásné Třebani bylo zatopeno na 50 domů a desítky chat. „Tak holt začnu znova,“ říká Jiří Vitvar, který si vypípal



**UKLÍZÍ SE VŠUDE.** Věci ze zatopených domů se využívají ve všech poberounských obcích. I v Řevnicích u letovického mostu.

Foto NN M. FRÝDL

## Noste rukavice, holiny...

(Dokončení ze strany 1)

Ohrnný nářešt počtu ošetřených lidí zaznamenala řevnická záchranka. „Zaříme normálně ošetříme za den dvacet lidí, nyní je to až stovka pacientů,“ říká Bořek Bulíček, majitel záchránky, jejíž zaměstnanci jsou k dispozici čtyřicet hodin denně. Poranění, kteří mají očekávat proti tetanu starší dvacet let, záchránka zdarma přeočkovává. Mezi nejvážnější zranění podle Bulíčka patří zlomené končetiny a tržné rány. Infekce se zatím neobjevila. Kromě nošení rukavic a dalších ochranných pomůcek Bulíček doporučuje častěji vyměňovat ponorky a co nejkratší pobyt v gumáčích, neboť se objevují kožní problémy.

(pš)

## Karlštejnští měli na hřisti třicet centimetrů bahna

Karlštejn - Zničena jsou po povodni fotbalová hřiště všech obcí na dolním toku Berounky. V Karlštejně náporu vody podlehlo fotbalové i volejbalové hřiště, zničeny jsou tenisové kurty.

„Škody zatím výčíslit neumíme. Čekáme na likvidátora,“ sdělil karlštejnští fotbalista Petr Rampas. Od pátku se na hřiště konají brigády. „Odstraňuje me bahno, kterého tu bylo třicet čísel,“ popsal škody na hřišti, do jehož rekonstrukce oddíl investoval 160 000. Rampas. Fotbalisté Karlštejna věří, že se jim za dva měsíce podaří dát areál do pořádku. Podzimní zápasy však musí odehrát jinde.

(pš)

## Krátce

\* Pětadvacet tisíc korun se do 20. 8 podařilo shromáždit v povodňové sbírce, jejíž vznik v Hlásné Třebani iniciovali zdejší občané, kteří vodu nepouštěli. Peníze můžete nosit na obecní úřad. (sm) \* V omezeném rozsahu funguje zelezniční doprava mezi Prahou a Poberounem. Pantografy jezdí z Prahy jen do Řevnice. Ve staniciích od Třebaně do Berouna zastavují rychlinky. Do 2. 9. lze jízdenky kupovat za zákaznické jízdní i bez Karty Z. (vš)

## Na husitské faře je k dispozici ošacení

Řevnice - Husitská náboženská obec v Řevnicích nabízí všem postiženým povodní zámrzu ošacení.

NN to sdělil farář Martin Skočdopole s tím, že žáci si potřební mohou přijít vybrat do řevnické Nerudovy ulice 418. Kontaktní telefon: 5772 1750 či 0604 178 467.

Podle Skočdopoleho se na faře dále vybírá řád pro Diakonii Broumov. (mf)

## Kemp bych rád obnovil, říká majitel Ostrova

**MICHALU GABRIELOVI ODPLAVALO VŠE VČETNĚ VZÁCNÉHO RODINNÉHO ARCHIVU**

Zadní Třebaň - Zadnotřebaňský Ostrov po povodni připomíná bojště. Dvě desítky chat vzala voda. Na jejich místě jsou hromady naplavin, písek, a nebo třeba jen obrovské jámy. Majitel areálu Michal Gabriel, podle něhož je škoda výšší než dva miliony, hodlá kemp obnovit.

## Lidi mě zklamali, jsou zlá

(Dokončení ze strany 1)

„Lidi věděli, že jsem tu zůstal, ale všem to bylo jedno,“ říká. „Nikdo mi nepřinesl ani čaj. Chtěl zachránit kočky, psy, ale že je tu člověk, nezajímal nikoho.“ Noc přečkal ve mlýně. Druhý den se vypravil na rychlou. „Byl jsem vyřízený, klepaly se mi ruce,“ popisuje. „Markéta, sekretářka od starosty, mi musela nášli panáka.“ Ivan tvrdí, že místní lidé jsou zlá. U nich na Ukrajině by prý reagovali jinak: „Přinesli by mi všechno - jídlo, pití, oblečení. Tady nic.“

Ale přece se našly výjimky. „Paní Seukupová ze zahrnictví mě v úterý pozvala na obéd.“ Ve čtvrtk u Michala Gabriela přivezl oblečení. „Hned jak hladina rozbourané řeky klesla, přebrodil se na Ostrov. Našel spoušť. Od pátku uklízí. A bude ještě dlouho.“

(mf)

nic - jen jeho zaměstnanec vytahal z ohroženého území sekáčky. Když už se voda utrhla z řeky, volal do Třebaně každě dvě hodiny: „Dovídám jsem se, že je vše pod vodou, že odplouvají chatky, viggam startáku, že hospoda stojí, ale je tam zakliněný strom.“ Ve čtvrtk majitel Ostrova přijel do Třebaně, ale do svého areálu se přes vodu ještě nedostal. Až v sobotu. Na to, co uvidí,

V Hlásné pomáhají dobrovolníci z okolí i z Chariče. Přijíždí další pomoc. Tentokrát z vesnice Bystré v Orlických horách. „Známe od Mládka pišnku Hlásná Třebaň je krásná, a když jsme zjistili, že je ves pod vodou a potřebuje pomoc, jeli jsme sem,“ říká jeden z hasičů. O něco později přijíždí třicet vojáků

Michaela ŠMERGLOVÁ

## Dobřichovickým přijeli na pomoc i dva Dánové

Dobřichovice - Povodňové konto, které zřídila dobřichovická radnice na pomoc postiženým občanům, má zveřejnit také dánská televize.

Několik desítek vojáků a brigádnici ze všech koutů České republiky pomáhají odstraňovat následky katastrofy v Dobřichovicích. „Jsou tu vojáci z Prahy i Brna. Přijeli dobrovolníci z Jablonce a Ríčan,“ říká tajemník úřadu Miroslav Cvanciger. Mezi pomocníky jsou dva Dánové, kteří s sebou přivezli 20 vysoušečů. Ty vyní odstraňují škody v základní škole Kromě Školy bylo podle Cvancigera v obci zatopeno dvě stě domků. Dánové pro Dobřichovice zajistili i zveřejnění povodňového konta obce v dánské televizi. „Peníze se scházejí. A lidé nesí i hotovost,“ dodal Cvanciger.

(pš)

se připravoval celý týden: „Spoustu jsem čekal, ale šokovalo mě, že řeka změnila i terén. Vymlela jámy, odplavila ornici, přinesla kamení a spoustu písku. Nejspíš tu ted uděláme obrovskou pláž.“

Gabriel chce vyhlášené rekreační místo obnovit. „Zaleží na pojízdnosti, kolik mi dá peněz,“ říká. „Jednu rodinnou chatu postavíme určitě - abychom měli kam jezdit bydlet. A rád bych postupně obnovil i kemp.“

Miloslav FRYDL

## Naše noviny

- mimofádné vydání nezávislého třebaňského občasníku. Rídí redakční rada: Ing. A. Tuček - čestný předseda in memoriam. M. Kloubková - čestná členka; P. Švédová, P. Němcová, L. Kirova, J. Malý. V. Sedivý (vyřizuje inzerce; 252 30 Řevnice, Fibichova 771, tel.+fax: 02/57720848), rediguje M. Frydl (267 29 Z. Třeban, Třeboňská 96).

Jazyková lektorka E. Malá, tisk UTAX Praha.

Evidováno Ministerstvem kultury ČR (MK ČR E 10532).

Uzávěrka číslo 20. srpna 2002, 18.15 hodin.

Naše noviny jsou dostávány: Zadní Třebaň: Večeřka Roubal a dcera, obchod jednota; Řevnice: Trafika Pod Selcem, u Zámečku, u nádraží ČD, obchod Statek, obchod u Jelínků, nákupní středisko, cukrárna, drogerie; Hlásná Třebaň: Obchod Jednota, restaurace Na Růžku; Svináře: Obchod;

Lety: Obchod; Liteň: Potraviny, Kolenář; Karlštejn: Obchod;

Dobřichovice: Nákupní středisko, stánky LPG a nádraží;

E-mail: nase.noviny@zadnitreban.cz; http://nasenoviny.zadnitreban.cz